



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 September 2001

Пятьдесят пятая сессия
Пункты 61 и 62 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей

[без передачи в главные комитеты (A/55/L.93)]

55/285. Активизация Генеральной Ассамблеи; повышение эффективности Генеральной Ассамблеи

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 47/233 от 17 августа 1993 года, 48/264 от 29 июля 1994 года и 51/241 от 31 июля 1997 года и на другие соответствующие резолюции,

- 1. постановляет* принять текст, содержащийся в приложении к настоящей имплементационной резолюции;
- 2. постановляет также* продолжить рассмотрение пунктов, озаглавленных «Укрепление системы Организации Объединенных Наций» и «Активизация работы Генеральной Ассамблеи» на своей пятьдесят шестой сессии.

*111-е пленарное заседание,
7 сентября 2001 года*

Приложение

I. Цель

1. Процесс активизации Генеральной Ассамблеи и повышения ее эффективности сконцентрирован на осуществлении принятых резолюций и решений Ассамблеи, в частности резолюции 51/241 от 31 июля 1997 года, наряду с учетом других резолюций, таких, как резолюции 47/233 от 17 августа 1993 года и 48/264 от 29 июля 1994 года. Совершенствование процедур и методов работы Ассамблеи является лишь первым шагом вперед на пути к более существенным улучшениям в работе Ассамблеи и к ее активизации. Цель этого постоянного процесса заключается в том, чтобы позволить Ассамблее эффективно играть свою роль как главного совещательного, директивного и представительного органа Организации Объединенных Наций.

II. Повестка дня Генеральной Ассамблеи

2. Следует продолжать работу по рационализации и упорядочению повестки дня Генеральной Ассамблеи, с тем чтобы Ассамблея могла концентрировать свою работу на первоочередных вопросах. Любое изменение или предложение

в отношении повестки дня вносится с тем пониманием, что государства-члены могут в любое время предложить любой вопрос или любой пункт для сведения Ассамблеи и на ее рассмотрение.

А. Группирование пунктов и их рассмотрение на двухгодичной основе

Пункт, касающийся сотрудничества

3. Все пункты, касающиеся сотрудничества, должны быть сгруппированы в рамках пункта, озаглавленного «Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями», а отдельные пункты, касающиеся сотрудничества, должны стать подпунктами этого пункта.

4. Практические меры по осуществлению такого группирования должны быть приняты Генеральной Ассамблеей в сентябре 2001 года вместе с утверждением повестки дня ее пятьдесят шестой сессии.

5. Пункт, касающийся сотрудничества, должен рассматриваться на двухгодичной основе начиная с пятьдесят седьмой сессии и должен включаться в повестку дня Генеральной Ассамблеи после этого в ходе сессий с нечетными номерами.

6. В соответствии с указанным выше решением рассмотрение на двухгодичной основе должно, по мере необходимости, находить отражение в каждой соответствующей резолюции, начиная с пятьдесят шестой сессии.

7. По пункту, касающемуся сотрудничества, должны проводиться совместные прения, в ходе которых могут рассматриваться все или некоторые аспекты сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями.

8. Любая резолюция в рамках самостоятельных подпунктов должна оставаться отдельной резолюцией.

9. Пункт, касающийся сотрудничества, и его подпункты должны гласить следующее:

«Сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и региональными и другими организациями:

- a) сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией африканского единства;
- b) сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Исламская конференция;
- c) сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Афро-азиатской консультативно-правовой организацией;
- d) сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Лигой арабских государств;
- e) сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Латиноамериканской экономической системой;
- f) сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией американских государств;

- g) сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе;
- h) сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Карибским сообществом;
- i) сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией экономического сотрудничества;
- j) сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Межпарламентским союзом;
- k) сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Международной организацией франкоязычных стран;
- l) сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Подготовительной комиссией Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний;
- m) сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Советом Европы;
- n) сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Экономическим сообществом центральноафриканских государств;
- o) сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией по запрещению химического оружия;
- p) сотрудничество между Организацией Объединенных Наций и Организацией Черноморского экономического сотрудничества».

В. Рассмотрение пунктов на двухгодичной основе

10. Следующие пункты должны быть рассмотрены Генеральной Ассамблеей на ее пятьдесят шестой сессии, а затем должны рассматриваться раз в два года:

- a) «Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике»;
- b) «Поддержка системой Организации Объединенных Наций усилий правительств по развитию и упрочению новых или возрожденных демократий»;
- c) «Реформа Организации Объединенных Наций: меры и предложения»;
- d) «Положение в области демократии и прав человека в Гаити»;
- e) «Перестройка и активизация деятельности Организации Объединенных Наций в экономической, социальной и смежных областях».

11. Следующий пункт должен по-прежнему рассматриваться раз в два года на сессиях с четными номерами: «Пресечение применения мер принуждения как средства оказания политического и экономического давления».

С. Пункты для рассмотрения одним из главных комитетов

12. Следующий пункт должен рассматриваться Третьим комитетом начиная с пятьдесят шестой сессии: «Осуществление решений Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи».

III. Рассмотрение докладов Генеральной Ассамблеи

A. Доклад Генерального секретаря о работе Организации

13. Генеральная Ассамблея подчеркивает важность выполнения мандатов, данных ею Генеральному секретарю в соответствии с разделом II приложения к резолюции 51/241, в частности пунктами 5, 6 и 9.

14. Что касается осуществления пункта 7 приложения к резолюции 51/241, то Председатель Генеральной Ассамблеи после рассмотрения Ассамблеей доклада Генерального секретаря о работе Организации должен информировать Ассамблею о его оценке прений по докладу, с тем чтобы Ассамблея могла установить необходимость в дальнейших действиях.

B. Усилия по подготовке более сжатых докладов, выпускаемых и представляемых вовремя

15. Государствам-членам необходимо принять конкретные меры для осуществления пункта 32 приложения к резолюции 51/241, в том числе запрашивать больше сводных докладов.

16. При подготовке ежегодного меморандума, касающегося осуществления резолюций и решений Генеральной Ассамблеи, секретариат Ассамблеи в консультации с основными департаментами Секретариата должен добиваться синергизма усилий и представления сводных докладов.

17. Государствам-членам и подразделениям системы Организации Объединенных Наций следует предпринять серьезные усилия для представления своих ответов и материалов в связи с просьбами об информации или мнениях в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи в пределах установленных сроков.

18. К Генеральному секретарю обращена просьба выступать с дальнейшими предложениями в отношении того, как ускорить подготовку докладов и рационализировать составление расписания заседаний. Генеральный секретарь должен на регулярной основе на протяжении сессий Ассамблеи информировать Председателя Генеральной Ассамблеи и Генеральный комитет по этому вопросу.

IV. Организация работы

19. В целях осуществления в полном объеме пункта 28 приложения к резолюции 51/241 Председателю Генеральной Ассамблеи рекомендуется, в соответствующих случаях, шире использовать посредников.

V. Генеральный комитет

20. В целях укрепления потенциала Генерального комитета по оказанию помощи Председателю Генеральной Ассамблеи в руководстве работой Ассамблеи и укрепления последовательности между ее различными сессиями каждый заместитель Председателя Ассамблеи в начале каждой сессии должен назначить сотрудника связи на период данной сессии. Это назначение может производиться неофициально, без внесения каких-либо поправок в правило 39 правил процедуры Ассамблеи, путем направления письма Председателю Ассамблеи.

VI. Роль Председателя Генеральной Ассамблеи

A. Консультации

21. В целях более широкого использования регулярных консультаций, предусмотренных в пункте 43 приложения к резолюции 51/241, в том числе между Председателем Генеральной Ассамблеи и председателями Совета Безопасности и Экономического и Социального Совета, Генеральному секретарю, в соответствующих случаях, следует обеспечивать эти встречи секретариатской поддержкой, включая предоставление государствам-членам письменной информации через председателей региональных групп.

B. Укрепление поста Председателя Генеральной Ассамблеи

22. Требуются дополнительные меры для осуществления пункта 44 приложения к резолюции 51/241, особенно в том, что касается оказания существенной поддержки Председателю Генеральной Ассамблеи. Следовательно, необходимо обеспечить адекватную поддержку поста Председателя в основных областях его работы. С этой целью к Генеральному секретарю обращена просьба принять соответствующие меры в этой связи и представить соответствующим комитетам предложения для их рассмотрения в ходе пятьдесят шестой сессии Ассамблеи.

VII. Расширение использования современной технологии

23. Необходимо расширить использование современной технологии и информационной технологии в рамках Организации Объединенных Наций, в том числе в процессе переговоров в рамках Организации.

24. С учетом общей поддержки в этой связи к Генеральному секретарю обращена просьба представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи предложения в отношении следующего:

a) внедрения системы электронного считывания бюллетеней для голосования с должным учетом требований обеспечения безопасности в этой связи;

b) подсоединения главных залов заседаний в Центральных учреждениях к сети с целью обеспечить членам делегаций и Секретариату доступ к системе официальных документов и к другим базам данных Организации, а также к Интернету, наряду с электронным доступом к текстам заявлений и докладов, а в случае докладов — одновременным доступом к текстам на всех официальных языках;

c) других областей работы Генеральной Ассамблеи, в которых использование современной технологии и информационной технологии содействовало бы повышению эффективности методов ее работы.